

ΈΜΜΐζ̃ ρυπιηζ̃ ΑΙπΗΐζ̃ ρυπιΗ ΗγΨ ·ιζ̃ι

·ΤΜπιιζ̃ π ΑΙυέΠζ̃

ΛηπΜ ΑΞΈΞζ̃λ

ΗχΞΆχΞθ' κςιΨθ' ς γςεΕθ' Ηλη· ΙΐΈλ κ'ΟΞ̃

Ηχ'Β· - ΗΨλ'Β

∴ ιΗγι

Τ'δΈΨιθ' Ηχθ'ςΟλθ' Τ'ΛςΦΘθ' ρΟΥΛα φΟθ' Ηγνςν'εθ' Τ'αΛΣΟθ' μλ ὕ'λῖι' Ιςεῖ Λ·ΟΨΟ
ρυΙ'ΣΟδώ' Φ'Πνθ' κΒΕ φα ΕΛχ·ηθ' ΕΓ'χΜθ' Η·η'ςλθ' ρμχχΙ'ΣΟδώ' μχλ'ΨΟλθ' Λ'Ξ μχ· ΗχΛ'ΒΟθ'
ὕ'λῖι' κθ'Ψθ' ΕΜχλλθ' ΗΛΈΨθ' ΤΕ·Σ̃ φΟθ'ρΗχΛ'ΒΟθ' Τ'ώΙ'λθ' ΕΛχΟς φα ΕΙχ'ΜΟλθ' ΗῖΛΞθ' ς
ς ΙςεΨθ' ρΟΙΒς̃ φΟθ' ΙςεΨθ' μλ ΕΛςΟ'ρθ' ὕχςΕΟ Ιεῖ ΙΨχ ς ρφθςΙθ' ς φιΘ'Ιθ' μχχςΟΞλθ' τιῖ
ρ· Ι'Λûχ ΗιχΞςη ρ'ρχα μχλ'ΨΟλθ' Τ'Β'Εθ' Η·ΒΟΞΕθ' ΗχΛ'ΒΟθ' ΗΕ'Ξθ' φα ΕΛεΟΞλθ' ὀ'Λῖι'
ολΙεῖ λ ὕΕΘ μλ χΒΛ'Θ ς ûχιΘ'Ι υΛ'ûΒΟθ' σςûΟΞλθ' ΩαΛ φα Ηθ'Ψρθ' ς Ηχλ'Ψρθ' Ηλπ'Ξλθ'
ρδςεΕθ' ὕχΒΨθ' ὕηΠ φα ὕχςλΟ μλ Ηχῖ'νΣθ' ς ΗχΛ'ΒΟθ' Τ'ῖςΛΠλιθ' ΛχΟ'ςρθ' ὕχςΕΟ ΗΞΞ̃λ
.γ'εΕΟΞώ' ὕΒ̃ ὕςιΕ ὕ·δ ρ'ρν'·Μ τιῖ

ὕΠα ς ρΛ'·ΜΒθ' φα ΗχΒΛ'Θθ' ΗγνςχΙλθ' ΗΛΜ̃ ΜςΛ· μῖ ΗΒΟ'νθ' ΦςίΥθ' ΤΥα' Ιδ ς
τθ' υΜηΛλθ' ΦχΦΘΟθ' μχν'ςδ μλ ὕ'εΟνΕθ' ρΗεχλῖ Τ'ώςΕΟ φα ὕςΘΙθ' τθ' Ηχῖ'νΣθ' ΗΞ'χΞθ'
μλ Τ'Λ'λΞΟΞώ' ΛχΛΕΟ τθ' υΙ'ΣΟδώ' Φ'Πνθ' κ'Ψθ' Ψ'Φεθ' Λ'ηΟΕ' μλ ς ρ⁽¹⁾γςΞθ' μχν'ςδ
ΦχΕλθ' ΜχΜΨθ' Ωλ ρ ⁽²⁾Αν'Βι' ς μχχΙΕλθ' μχλ'ΨΟλιθ' ΗΣ'·Θθ' ΕΛΙ'·λιθ' ὕ'Βλθ' Γ'Ξα°· ρΙςχεθ'
μχΞΕΟ ΙΣδ ΗΦΞςΟλθ' ς ΕΛûχίΣθ' Τ'ΞΞ̃ûλιθ' φρχΒςΟθ' μςν'εθ' ΛςΙΣ· Λ'λΞΟΞΕθ' φνςν'εθ'
φΟθ' Τ'χθψ' ς Αλ'Λ·θ' ΩΥς ς ρΤ'ΞΞ̃λθ' ξΚπ οχα ΦΠνθ' υΚθ' φλχΧνθ' ς φΨχΛΠΟθ' Λ'Φό'
. ⁽³⁾·ριχςλΟ Τ'βιλ ΗΒθ'Ψλ φα Ηλην·θ' Τ'ῖΤ'ι' μχΞΕΟ ς ρΗχΞα'νθ' ρΟΛΙδ ΜχΜΨθ' ὀ ΙρΟ

ΕΛΙ'·λθ' ΛχΛΕΟθ' Ηχλ'Λθ' ΗχΨχΛΠΟθ' Τ'ςΙι' Ι'Βχ' τιῖ ὕλΨθ' ΤυΟθ' φΟθ' ΕΛΟρθ' φας
κςΞΛλθ' ΛΙΣ ρΗ'Π'νθ' ΗΦΞςΟλθ' ς ΕΛχίΣθ' Τ'ΞΞ̃λιθ' ΗχΞα'νθ' ΕΛΙεθ' κχῖΙΟ ς ρΗχΙ'ΣΟδώ'
ὕχςΕΟ ΙεΨ· γιΨθ' ΗΩΙΕΟΞλ λ'ηΕ' ρΗχΛ'ΒΟθ' γ'Λςι' μλΥ ῖΛΙ' υΚθ' 08-93 κδΛ φΨχΛΠΟθ'
.υΛ'ΒΟθ' μςν'εθ' μλ Ω·Λθ' Α'οηθ' φα ΤΙΛς ρ⁽⁴⁾ΕΛςΟ'ρθ'

ὃχςûλθ Ἰΰθῆ ΛχςΦθ ς ὃχΰβθθ Ἡχλΰθ' ἸΤ'ΛΒό' μἰ ὕΕ·θ· ὃ'ίΠνών' γΰΞ φα ς
 þ⁽⁵⁾ὃχςλθθ' φα ΗΣ ΣΘΟλθ' Ἡθ*λθ' ἸΰΞ~λθ γςΞθ' Δθβ· þΗΦΞςΟλθ' ς ΕΛûχίΣθ' ἸΰΞ~λθ'
 ΦςΛΠθ' Η·ςΨΣ ς ΕΠΠθ ΛΧνθ· þρχἰ ὃςΣΕθ' ûχθ*ηθ ΨβΟΛ'ς Ἡθ*λθ' ΙΛ'ςλθ' ΕΛΙν μᾶ
 οΒ'ςθ φθθ' ὃηΠλθ' Ιεἰ' ς ΜΛ· μλ þΗχην·θ' ἸΕλ*Ψλθ' φα ς Ἡθ*λθ' γςΞἰ' φα ρ· ὃςλΨλθ'
 Ἰ'ςνΕ φα Ἡθ*Ἰ ὃΠα ἸώΙΨλ ρΦΠν φα οΒ'ςθ φθθ' ΗΦΞςΟλθ' ς ΕΛχίΣθ' ἸΰΞ~λθ'
 κΙἸς þΗχ·Ξνθ' οθΙςΙΕλ Α·Ξ· ΕΰΕλθ ΛχίΣθ' ὃλΨθ' Ἡχ·δ σΙλ· ΗΦ·ΟΛλ þτθςἰ' ΝχΞ'θθ'
 κπΛΦΥχ ς þρθ κρΥΛΨχ φθθ' Ἡθ*λθ' ΛΰΞθθ' Α·Ξ· οχἰ ἸΤ'ε·ό' φα ο·ΕΣ~ Η·ήΛ
 .⁽⁶⁾οθχβΣθθ

þΗΣ ΣΘΟλ Ἡθ*λ ΗΞΕ~λ τθ μΰ·Μθ' τἰἸ ΗΕΟΞλθ' Λχθ'ςβθ' ὃχςΕΟ· ὃχςλθθ' μᾶ ζθκθ
 ΑνΒθ τἰἸ þΠἸΰΕθ ἩΛΙθ Λ·θΨχ þΤΛίθ' Κρθ κΛ·χ Ιεἰ ΗΦΞ'ς· ἸΰΞ~λθ' ξκπ ρ· Φ·ΟΛΟ
 ς ρονχΜθ Ηθ*Ε μχΞΕΟ· ρθ ΔλΞχ ἄλλ þρθ*εβΣ ΤΨ· Κχβνθ Ινἰ Ἡχην·θ' ΤςΛεθ' τἰἸ Ι'λθἰώ'
 ΑΞΕΟ ΗΟ·ϗ ΗθςλΨ· Λχθ'ςβθ' ὃχςΕΟ ΗΞΕ~λ Εᾶηλ ὃ·ελ þΛχχΞΟθ' ûχΛ'Σλ Ρ χιεθ ς Τχβθ·
 ς ΕΛχίΣθ' ἸΰΞ~λθ' ΑνΒχ κΧνθ' Κπ μ ἄη þΗθςΕλθ' Λχθ'ςβθ' έι·λ τἰἸ ΗγχΨλ Η·Ξν·
 ûΛΦ μλ Ἰᾶςθ' Ἰ·ςΨΣ ΗρΒ'ςλ Ινἰ φαΛΣλθ' μᾶλθ'ω' τθ ἸΙΒλ ΕΙςΨθ' ΛΦθ ΗΦΞςΟλθ'
 .μχνχΙλθ'

ὃχςλθ φα ΕΛςθ'βθ' ὃχςΕΟ Ιεἰ οχΙ~χ μ μηλχ υκθ' ὃΰβθθ' ΛςΙθ· ΗΦ*Εό' ΑιΦΟο ς
 ΡΰΣθ μλ ἸΰΞ~λθ' ξκπ ο· ΜχλΟΟ ἄλ ΤΨ· Μ'Λ· þΗΦΞςΟλθ' ς ΕΛχίΣθ' ἸΰΞ~λθ'
 .(ΙΙ)ΑΙπΗΰζ þυπΓΗ·ΤΜπ* þυπιΗζ·ϗωΤ ς þ(Ι)ΗχΟ'Κ
 ·ΤΜπΗζ π ΑΙυέΠζ ΕΰΜΜ~ιηζ·υΗΰζ Ο,ΠΖζ -Ι

μλ οΞΛ'λθ ἄλ ὃΕθ μλ τἰΒΟΟ Ηλ*Ἰ ΡΰΣθ· ΗΦΞςΟλθ' ς ΕΛχίΣθ' ἸΰΞ~λθ' ΜχλΟΟ
 οηΙλθ ἄλθ ΛΧνθ· ς þἸΰΰΦεθ' ΥχΕ μλ ΗβΙθλ ς þΗΨχ·Φθ' ΥχΕ μλ ΕΠΨΟλ ἩχΙ*ΣΟδ' ΗΦΠν
 Ἰ'Λ'ρλθ' τθ þΠἸεοᾶ· ς þυΙ*ΣΟδω' ΦχΕλθ' Ἰ'ΛχίΟλ Ωλ κἰδ'θθ' φα ΗἰΛΞ ς Ἡθ*Ψα μλ
 Ρ'θΠ~ ΗηΛΠ ὃηΠ Αθ*ίθ' φα ΚθΟο ρν Λ*θἰ' τἰἸ þΗθ*λθ' ρνςΠ ΕΛ'Ι φα ἩΞΰἰ'
 ΙΤΟλω ἄΞΕΟ οΞβν· ρΟΛ'Ιό ΰΛΦΥχ ἄλλ þοΟΞΞ~λ ς ζθ'λθ' μχ· ἩχΙλθ' φα ὃθ'ΙΟ ρχα ὃΣΕχ
 .ΗχΣθΠθ' οοςΛΩ τθ Φθ υ' Αδ'ςἰ

γχεΕΟ τιİ ρΟΛΙδ φα ὕθλΟΟ βΗχ·Ξ·Ελ ς Ηχθ·λ Ρ·ΣΘ· Τ·ΞΞ·λθ' ξκπ ΜχλΟΟ ·λη
 ΗΞΞ·λθ' ΑΕ·Σ άΛβΟ ὕΥβ· βΙώ·Εθ' Τ·ÿ· φα ΕΛχ·ηθ' Τ·ΞΞ·λθ' μλ Λθῆ Ηχθ·λ Τ·Τ·İ
 μςηχ ώ Υχε· βΗχ·ΣΘΠθ' ΗΒ·Ειθ Γ··Λι' κ'ΙΘΟΞώ ΕΛχ·ηθ' ΗΒ·Εθ· ς βΗχ·Ξ·Ει' ὕ·Χςθ' ὕηθ
 ὕχλ Α·Ξ· β·ρηθ·λ ΗθςχΞ ς ΗΦΞςΟλθ' ς ΕΛχίΣθ' ΗΞΞ·λθ' γςΙûνΣ μχ· Λχ·η γΛûα ζ·νπ
 ·λλ βοΟΞΞ·λ Α·ΞΕ τιİ ΗΣ·Θθ' ΗχΠχÿλθ' οΟΒ·Ε Ηχ·ιθ Γ··Λι' Λθῆ ὕ·λÿΟΞώ ὕλÿθ' ΑΕ·Σ
 .⁽⁷⁾φθ·λ ὕÿΥ Ηθ·Ε Α'ΑλΟΞ· ΟχÿΟ ριÿΒχ

ς μ··Μθ' Ωλ Ηχ·ΣΘΠ ς ΕΛΠ·λ Τ·δÈİ ΙςΒςς Τ·ΞΞ·λθ' ξκπ ΗνςΛλ Τ·νῆ 'Κ' ς
 ΗχΙςΙΕλ μ·α β ρθ· ΕΙİ·Ξλθ' ὕλ·ςÿθ' μλ ΗχΛ'Ιό' Τ·Τ'ΑΒό' ΦχΞ·Ο τιİ ΜχηΛΟθ' ὕÿβ· μχλ·ÿθ'
 ὕΧ φα β πςλν Λ'ςΦ· ὕιΟΘλ φα Ηχθ·λθ' ρΟ'ΛΙδ μλ ΙΕΟ φΟθ' Τ·δςÿλθ' μλ Α·ΟÿΟ πΙΛ'ςλ
 ς Α'ΠΟνών' ΗιΕΛλ φα ς βΝχΞ·Θθ' ς Τ·Πνó' ΗιΕΛλ φα Τ·ςΞ ὕχςλΟθ' τιİ ὕςΣΕθ' Τ·ςÿΣ
 Ηχαῖη Τ·ν·λΥ ΛχαςΟ Η·ςÿΣ μ' λη β(όπτ)ὕχςλΟθ' τθ' ρΟΒ·Ε Μ'Λ· οÿλ μχÿΟχ βΩΞςΟθ'
 φι·ÿθ' ς φΟ'Κθ' ὕχςλΟθ' τιİ Ξ·Ξ· ΙλΟÿΟ ριÿΒχ βΦ·Πνθ' μλ τθςι' ὕΕ'Αλθ' φα ζςν·θ
 .(·υλ·ο)ὕχςλΟθ' ΛΓ·Σλ μİ ΥΕ·θ' Ινİ ΗχεχεΕ Τ·εİ ζθΚ· οΒ'ςΟθ

βυπιΗζ· ςζ· ·ι'Γζ : όπτ

τιİ Ωεχ μχΚθ' Τ·ΞΞ·λθ' υΛχΞλ Α··Ξ οΒ'ςΟ φΟθ' ὕ··Ξλθ' Ιεİ· μλ ὕχςλΟθ' ὕ··Ξλ Α·ΟÿΟ
 ὕ·ίΠνών' μ' Υχε· β·ρΟΦΠν ὕιΟΘλ ὕχςλΟθ ρΟΒ·Ε ΗρΒ'ςλθ ΗλΜÈθ' ὕ·ςλι' Λχ·ΙΟ κρεΟ·İ
 γÈΦνών ΗχΛςΛΥθ' ὕ·ςλι' Λχ·ΙΟ Ηχβχη τιİ ΛΣΟεχ ώ· -ΗθχΙΕθ' Ηχθ·λθ' ΗχΛΧνθ' ΑΞΕ -ΑΒχ
 μλ μηλΟ φΟθ' Τ·χβχηθ' ς γΛΦθ' ὕλΠχθ ΙΟλχ μ' ΑΒχ λ ΛΙε· βΗΞΞ·λθ' Φ·Πν Α'ΑλΟΞ·ς
 .Ηνηλλθ' ὕχθ·ηΟθ' ὕδ· Ηχθ·λθ' ΙΛ'ςλθ' ξκπ τιİ ὕςΣΕθ'

φΟθ' ΗιΕΛλθ' ὕςΛΧ ΑΞΕ· ὕχςλΟιθ ΗΦΞςΟλθ' ς ΕΛχίΣθ' Τ·ΞΞ·λθ' ΗΒ·Ε ὕιΟΘΟ ς
 ὕΒι' ὕχςΦ ὕχςλΟθ' τθ' βΝχΞ·Θθ' Ινİ τθςι' ρΟδÈΦν' ΗιΕΛλ φα ι'·ΟΕΟ φρα β·ρ· ΑλΟ
 ς βοΟΙλς οİςΥςλ Υχε μλ ὕÈíΟΞώ' Τ·χλİ μİ χΛπςΒ ὕιΟΘχ υΚθ' Α'λΩΟΞÈθ οΒςλθ'
 ς φΥ'Λι·ῆ ὕχςλΟιθ ΗΟ··Θθ' ὕςΣι' Τ'ΑΠ· βÿ·λİι' χνΙ φα ρλ'Ιδ' Τχ·ΩΟ ς ρΦ·Πν ΤΙ·θ ζθΚ
 .⁽⁸⁾Τ' ΜχρΒΟθ' ς φν·λθ'

ῥ· ΓςλΞλθ' ΕΛΘῖθ' ΜςΒ0χ υΚθ' οθ ΛΛη0λθ' ῥ*λῖ0Ξώ' μι γςΙνΣθ' ΤΕχρΞ0 Τώ*λῖ0Ξ'
 .⁽¹²⁾ζν·θ' ῥ'ςλ' ΙχλΒ0· ΗΦ·0Λλθ' Λ*ΦΘι' ΛςρΧ Τώ*λ0Ε' μλ ΙχΜχ ὕςΠηλ τθ' οθςΕχ
 ῥ*λῖ0Ξ' ῥ*λθ' Ν'Λ ῥ*λῖ0Ξ' φα ΗΕιλθ' ΗΒ*Εθ' μι Λ·ῖχ ὕςΠηλθ' τιῖ ΑΕΞθ' μ' λη
 μλ Ψςνθ' 'Κπ ῥ*λῖ0Ξ' μ' ς βΛχΣεθ' ῥΒι' φα ΗΛΜΕθ' ΗθςχΞθ' ΗΞΕ'λθ' Ιεβχ ΨΛ*Ε0λ ῥηΠ·
 Ηή*Ε0Ξλ Λχή μςη0 Ιδ βΗχα*Υ' Ηβη0 ΗΦΞς0λθ' ς ΕΛχίΣθ' Τ*ΞΕ'λθ' ῥλΕ0 ονῖ Α0νχ ῥχςλ0θ'
 Ι*Βν0Ξώ' ῥ*ρ0*Φ*Πνθ ΕΛΛη0λθ' Ηῖχ·Φθ' *ρχιῖ ΤΛβ0 φ0θ' Τ*ΞΕ'λθ' ξκπ Α*ΕΣ' ῥ·δ μλ
 ῥηΠχ 'λ ςπ ς βΗχθ'λθ' *ρ0θ*Ε ὕῖΥ Α·Ε· *ρΥ'Λδ' μι ΕΓῖ κΒΕ0 φ0θ' Ηχην·θ' Τ*ΞΕ'λθ·
 .ΑΕ'νλθ' ῥχςλ0θ' τιῖ *ρθςΣΕ μςΙ ῥςΕ0 Τ*δςῖλ ς Τ*εῖ *ρθ Η·Ξνθ·

ἔνπιηζ' Ε'βπΩι π βε'Ξι :·χν'Ω

ΩΒΛ0 ῥχςλ0θ' ῥ*Βλ φα Τ*·ςῖΣ Λ''ΜΒθ' φα ΗΦΞς0λθ' ς ΕΛχίΣθ' Τ*ΞΕ'λθ' οΒ'ς0
 Ιςῖ0 φ0θ' ς βΙχΙΒθ' υΓ'Σ0δδ' ΦχΕλθ' Τ*ιΦ0λ Ωλ φιΕλθ' φθ'λθ' κ'Χνθ' ὕχχη0 ὕῖΥ τθ'
 ΩχΒΠ0 ς βφθ'λθ' κῖΙθ· Ηειῖ0λθ' Ηχλςλῖθ' Τ*ΦιΞθ' Τ'ΛςΣ0 κ'ΙΦΣ' τθ' *ριλΒλ φα
 ῥχςΦ ῥχςλ0θ' Α*χίθ Ν*Ξι' φα ΩΒΛ0 βφθ'λ Ω·Φ Τ'Κ Τ'Ιχεῖ0· Ηη'ΛΠθ' ς Τ'Λ*λ00Ξώ'
 Ηχιλῖ ΛχχΞ0 φα Ηχα'βΠθ' ὕῖΥ ς ΤςΛεθ' Δûνλ φα ΗχΜηΛûλθ'ς βΛχ·ηθ' οûΣεν ς σΙλθ'
 Τ'χΕΞΣ ΗχΙςΙΕλ ς Λ*ρΠύθ *ρῖςΥΘ ςπ ΤςΛεθ' Δνλ φα ῥΣῖ' μ' κήΛ β ΤςΛεθ' Δνλ
 Τ'λςιῖλθ' Ρεν ς βΗχ·Ξνθ' Ηχθ'Εε0Ξώ' κῖῖ Α·Ε· ΤςΛεθ' Δνλ Ηχιλῖ φα Ηχην·θ' Τώ*ηςθ'

.⁽¹³⁾Τ*βῖ0ῖη Τ*ΞΕ'λθ' ονλ Ιχβ0Ξ0 *λχα ΗΣ*Θ Ηχθ'λθ'

μλ *πΛή μι *πΜχλ0 φ0θ' Ρ''Σ0θ' μλ κήΛθ· ΗΦΞς0λθ' ς ΕΛχίΣθ' Τ*ΞΕ'λθ'α
 ορΒ'ς0 *λθ ῥ*ρ0*Πν ΛχςΦ0 ΗΛΜΕθ' ΙΛ'ςλθ' τιῖ ῥςΣΕιθ *ρθ ΩβΠχ ώ ζθκ μ' ώ Τ*ΞΕ'λθ'
 βΗΣ*Θθ' ῥ'ςûλι' Ρεν ς ΕΙ''βθ' ΤώΙῖλ Ψ*β0Λ' Α·Ε· ῥχςλ0θ' μλ ΕΙ*β0Ξώ' φα Τ*·ςῖΣ μλ
 φ0θ' ῥη*Πλθ' Λ·η' μλ *ριχςλ0 Ηχθ'ηΠ' τε·0 ς ΗΥΛû0ελθ' έûθ·λθ' Ηûιδ ς ΗθςχΞθ' ῥη*Πλ ς
 ΤςΒιθ ΕΛû·Βλ *ρΞβν ΙΒ0 φ0θ' ζςν·θ' μχ· ς *ρνχ· ΗδΕῖθ' ΗΠ*Ππ Α·Ε· β*ριχπ0 Ηχιλῖ οΒ'ς0
 *λ ς βΦςΛΠ μλ οΥΛβ0 *λ ς ῥχδ'Λῖ μλ ΗχαΛΣλθ' Τ*ΞΕ'λθ' ξκπ οῖΥ0 *λθ 'ΛΧν β *ρχθ'
 .⁽¹⁴⁾ΗΦΞς0λθ' ς ΕΛχίΣθ' Τ*ΞΕ'λθ' ῥχςλ0 κ'λ' Τ*δςῖλ μλ οει0Θ0 *λ ς βΤ*·ςῖΣ μλ οιΩλ0

*λρΦ·Λ0 ω μχι Σ βνλ μχλθ*Ī ΗΦΞς0λθ'ς ΕΛχί Σ θ' Τ'ΞΞ~λθ'ς ΗχλςλŸθ' Ζςν·θ' ŸηΠ0ς
 ξΚπ Τθ'Μ ω ΥχΕ βŸ*Ÿα ΖχΛΠη ΖΛςΙ μλ ζν·θ' *ρŸλ ΙΑΒ0χ βΗχλΞΛθ' Τ'δΕŸθ' σςΞ
 *ρθςΘΙ ΛΚŸ0 Ωλ βυΙχιε0θ' Ÿχςλ0θ' Ιςχδς ΦςΛΠ Α·Ξ· Ÿχςλ0θ' φα Ÿη'Πλ μλ φν'Ÿ0 Τ'ΞΞ~λθ'
 τιĪ *πΛ·Βχ ς β*ρ0χŸΥς τιĪ *χ·ιΞ ΛΩ~χ *λλ βΗχθ*λθ' *πΙΛ'ςλ ΗχΙςΙΕλ Α·Ξ· φθ*λθ' γςΞθ'
 ΕΛχί Σ θ' Τ'ΞΞ~λθ' *ρρΒ'ς0 φ0θ' Τ'·ςŸΣθ' τε·0 ΖθΚθ *Ÿ·0 ς .^{(15)*}ρ0'Λ'λ00Ξ' μλ Τ χβΘ0θ'
 Κ' βΙχΙΞ0θ' τιĪ *ρ0ΛΙδ φα Ηε0θ' ŸŸΥ Α·Ξ· *ριχςλ0 μĪ Ζςν·θ' κ'ΒΕ' τθ' ΗŸΒ'Λ ΗΦΞς0λθ'ς
 ΗΙδς β*ρ'Γ' ŸŸΥ ΗΒΕ· *ρ0'λ'Μ0θ*· Τ'αςθ' μĪ ΕΜΒ*Ī Ηχην·θ' ΗλςΧνλθ' ΛΧν φα τε·0
 μλ ΗΛΙελθ' Τ'ν*λΥθ'
 .^{(16)*}ραΛΦ

Τ Λεθ' Ρ χΣΘ0 ΕΛπ*Χθ ΗΥΛĪ ΗΦΞς0λθ' ς ΕΛχί Σ θ' Τ'ΞΞ~λθ' μςη0 Αθ*ίθ' φα ς
 έι·λ)οαΛûΦ μλ ΕΠûΕλθ' ΦςΛûΠθ*· Τ Λ0ελθ μ*λ0'ώ' Δνλ *ρΥαΛ· βΖςûν·θ' ûΛΦ μλ
 :φιχ *λχα *πΛΣΕ μηλχ Ιώ*Ε φα ΖθΚ τιΒ0χ ς (ΕΙ''βθ' ΛûŸΞ ς β Τ Λûεθ'
 μ''·Μ *ρχιĪ Λας0χ φ0θ' Τ'βΣ'ςλθ' Νβν τιĪ Λας0χ Τ Λ0ελθ μ*λ0'ώ' Δνλ ζν·θ' Τ αΛ -
 β*ρνλ Ÿδ' ς Τ Λεθ' Αθ*Φ *ρλΙδ φ0θ' ΦςΛΠθ' Νβν· ς βΖν·θ' Νβν μλ Τ ςΛδ τιĪ 'ςΙΣΕ0
 .Λ·η Τ'ν*λΥ κχΙε0 ς τιĪ' ΛŸΞ· ΕΙ''α ΩαΙ Τ Λ0ελθ' Ι'ΙŸ0Ξ*η
 ο0'Β*0Εώ Τ Λ0ελθ' κχχε0 ΤςΞ ΗΒΕ· ΑςΙΦλθ' έι·λθ' μĪ Ÿε0 Ηλχε· Τ Λεθ' Ζν·θ' Δνλ -
 .Ÿ'ςλ' μλ ζν·θ' ολΙδ *λ ΙςΙΕ φα ώ' β00'λ'Μ0θ*· Τ'αςθ' τιĪ ο0ΛΙδ κΙĪ ς βΗχλŸβθ'
 τθ' ΛŸΞθ' 'Κπ ΩαΛ ς β Τ Λ0ελθ' ûΛΦ μλ ΓΛ0ελθ' ΕΙ''βθ' ΛŸΞ· μ*λ0'ώ' Δνλ ζν·θ' Τ αΛ -
 . Τ Λ0ελθ' οΙΩλχ υΚθ' φα*Υό' ΛΦΘθ' ΗχΦί0θ *χα*η ξ'Λχ υΚθ' ΙΕθ'
 ûΛûΦ μλ μ*λ0'ώ' μλ μûχχΣελθ' μ''·Μûθ' μλ Ηβ''Φθ μ*ûλ0'ώ' Δνλ ζν·θ' Τ ûαΛ -
 ς ΨςΛΠλθ ΗŸβ0Λλθ' ΕΛΦ*Θλθ' ΗΒΛΙ Α·Ξ· βΗχαΛΣλθ' Τ'ΞΞ~λθ' ς Ζςûν·θ' ΩχλΒ
 .⁽¹⁷⁾ Τ Λ0ελθ'

ς ΕΛχί Σ θ' Τ'ΞΞ~λθ' Ÿχςλ0 μĪ *ραςΜĪ ΕΙ*Ī ΛΛ·0 ΗχαΛΣλθ' Τ'ΞΞ~λθ' Τν*η 'Κ'α
 σςΙûΒθ' τιĪ ûςδςθ φθ*λθ' *ρνΜ'ς0 ŸχΙΕ0 ς βΗχθ*λθ' *ρ0χŸΥς ΗΞ'ΛΙ ΙŸ· ΗΦΞς0λθ'
 -Πν' υΛ''ΜΒθ' ΨΛΠλθ' μ*α β*ρ0χ'βη κΙĪ ς Τ'ν*λΥθ' ΙςΒ ς κΙûŸ· βΨςΛΠλθ ΗχΙ'Σ0δó'

μλ 14 'ΕΙ'λθ' τΥ0ελ· ΗΦΞς0λθ' ς ΕΛχίΣθ' Τ'ΞΞ'λιθ Ηγην·θ' Τ ςΛεθ' μ'λΥθ γχΙ'νΣ
(18) Τ'ΞΞ'λθ' ξκπ ΗχδΛ0θ φρχΒς0θ' μςν'εθ'

ΛχΞχ0 ς ὃχρΞ0 τθ' ΗΦΞς0λθ' ς ΕΛχίΣθ' Τ'ΞΞ'λιθ Τ ςΛεθ' μ'λΥ γςΙνΣ ὅ Ιρχ ς
Τ'ΞΞ'λθ' ξκπ ὅ ΛΦ μλ 'πΜ'Βν' ΑΒχ φ0θ' Τ'Λ'λ00ΞΕθ ΗχΛςΛΥθ' Τ ςΛεθ' τιİ ὃςΣΕθ'
ΕΙῒ'βθ Τ'ν'λΥθ' Δνλ φα ὃΘΙῒ0θ' Ρ ςΣΘθ' οΒς τιİ τθς0χς (19) ὕρ0χδΛ0 μςῒν'εθ' ὕεας
ς βΤ'ΞΞ'λθ' Τ'Πν' ὃ'Βλ φα Τ'Λ'λ00Ξ' ΜΒν0 φ0θ' ΗΦΞς0λθ' ς ΕΛῒχίΣθ' Τ'ΞΞ'ῒλθ'
(20) Τ'λπ'Ξλ ΚΘ' ς ΗΞΞ'λθ' ΩχΞς0 ς βΤ'ΜῒχρΒ0θ' ΙχΙΒ0

ὃΘΙ0 φ0θ' ς βγςΙνΣθ' 'ρνλΥχ φ0θ' ΗχΛ'λ00Ξῶ' Τ'χλῒῒθ' Ηῒχ·Φ τθ' ΛΧνθ'· ον' Λχή
ΗΒ'Ε Λ'0İῶ' μχῒ· ΚΘ'χ ὦ οιΘΙ0 ὃ'Βλ μ'α βῒΒῒ' ΗιχςΦθ' Τ ςΛεθ' Ι'İ φα 'ρῒχλΒ
Τ'εβθ' ΗρΒ'ςλθ υΛςΛΥθ' βῒΒῒ' ΛχΣδ ὃχςλ0θ' τθ' ΗΦΞς0λθ' ς ΕΛχίΣθ' Τ'ΞΞ'λθ'
ΛΘῶ ὃΧ φα β'ρχİ İ Ηε00Ξλθ' Λχ0'ςβθ' ΙχΙΞ0 ς ΛςΒῒ' ΩαΙ ὃ'Βτ ὃςιΕ 'ρΥΛβχ φ0θ' ΗχΛςΙθ'
Τ'Β'χ0Ε' Ηχ·ι0 φα βΕΛς0'βθ' ὃχςΕ0 Ιεİ Ηχλπ' μλ ΙχΜχ 'λ ςπ ς βΛχίθ' σΙθ 'ρδςΕθ 'ριχΣΕ0
.ὃΒῒ' ς' ΕΙλθ' ΛχΣδ ὃχςλ0θ' τθ' Τ'ΞΞ'λθ' ξκπ

ΑΙπΗ'ῶζ̃ βυπΓΗ ΗγΨ ·ΤΜ'π' βυπιΗζ̃ ·Ωυ'Τ -Π

β'ρν'·Μ Ηλκ φα Ηεθ'ῒθ' 'ρδςΕθ ΗΦΞς0λθ' ς ΕΛχίΣθ' Τ'ΞΞ'λθ' ὃχΣΕ0 ς ΛχχΞ0 Λ·0ῒχ
μλ ΕΛς0'βθ' ὃχςΕ0 Ιεİ Ιῒχ ς βῒ'λ ς Ιδς μλ ζθΚ 'ρβιηχ 'λθ β'ρρΒ'ς0 φ0θ' ὃη'Πλθ' κπ' μλ
μλ Ρ ι00θ' τιİ 'πİİ'Ξ0 φ0θ' βῒΒῒ' ΕΛχΣδ μ'λ0'ῶ' Τ'χλİ μλΥ ΗβνΣλθ' Ηχθ'λθ' Τ'χνε0θ'
« Découvert φην·θ' Α'ΞΕθ' ὅ ςΠηλ μλ ΗθςλΠ Λῶη' ξΛ'0İ'· 'ριχΣΕ0 ς 'ρδςΕ Ηῒ·ῶλ
Ηθ'ςΕ ς' Τ Λδ μλς « Escompte commerciale »υΛ'Β0θ' κΣΘθ' μλς 'bancaire »
« Crédit de mobilisation des ΗχΛ'Β0θ' μςχΙθ' Η'·ῒ0 Τ Λδ μλς « Bordereau Daily » φιχ'Ι
.créances commerciales »

'ρδςΕ μλ Ρ ι000 μ' β'ρν'·Μ· 'ρ0'δΕİ φα ΗΦΞς0λθ' ς ΕΛχίΣθ' Τ'ΞΞ'λιθ μηλχ ς
Ηε00Ξλθ' Λχ0'ςβθ' Τ'ΛΠ φα ΗΣ0Θλ ΗχαΛΣλ ΗΞΞ'λ τθ' Ηχν'Ιθ' ὃχςΕ0 γχΛΦ μİ κρπ'Β0
ς β'ρν'·Μ σΙθ 'ρδςΕ ὃχΣΕ0 ς Ηῒ·ῶλ ς ΛχχΞ0 Ηχλİ μλ ζθΚ· Ρ ι000α β'χιη ς' ῒ'ΜΒ
.ὃÈί0Ξῶ' ὃχςλ0· Ηειῒ0λθ' 'ρβιη0 μλ ζθΚ· Τ χβΘ0θ'

ΗΦΞς0λθ' ς ΕΛχίΣθ' Ι'ΞΞ'λθ' ΗΒ'Εθ Η·Β0Ξώ' φα ΕΛς0'βθ' ὃχςΕ0 Ιεİ ΛςΙ τιΒ0χ ς
 Ι'Υ· Ι'Κ ὃδİ' τιİ ς' ΗχΙ'Σ0δ' ὁ'Ψς μλ οχΙ'χ 'λ ὃÈθ μλ ὃΒİ' ΛχΣδ ὃχςλ0θ' τθ'
 ο· Ιςÿχ 'λ ς ὃ(όπτ) Ι'εβνθ' φα ς Ιδςθ' φα Ι'Σ0δ' μλ φλ0νλθ' οεΕχ 'λ· Ν'ε0 ΗχΙ'Σ0δ'
 .(“ὁλ’Ο)ΗΦΞς0λθ' ς ΕΛχίΣθ' Ι'ΞΞ'λθ' τιİ Ι'΄ςûα ς μΞ'Ελ μλ Ιεÿθ' 'Κπ
 'ΑΙπΗ'ὀζ̃ ἡυπΓΗ ΗγΩζ ·υΗ'ΠΗβό~ ή,΄Υπζ̃: όπτ
 ἡΗχΙ'Σ0δ' ὁ'Ψς Η·Ψλ· Λ·0ÿ0 ἡΙ'ΑΙ0θ' μλ Ψ'ςν' ΗΩÈΩ ἡΓ'Ι' ΕΛς0'βθ' ὃχςΕ0 Ιεÿ· Φ'νχ
 υΛ'Β0θ' μςν'εθ' φα Ιλ0ÿλθ' ΓÈΦΣώ' ΑΞΕ ΦχΞςθ' ς' Λχ0'ςβθ' ΗθςΕλ ΗηΛΠθ' γ0'İ τιİ Ωε0
 ΙΙΕ00 'λ ΛΙûε· ἡΙΕ'ς Ιûεİ φα ΕΛςΛûΥθ· Ωλ0Β0 ώ ὁ'Ψςθ' ξκπ μ' Ληγ ἡυΛ'ΜΒθ'
 τιİ ΑΞΕα ΛΣ0ε0 ώ ς ἡ(φλ0νλθ' ς ΦχΞςθ') ΕΙδ'ÿ0λθ' ὁ'ΛΦİ' οχİ γḡ00 'λ ΑΞΕ·
 ονλ ὃÿΒχ 'λ ςπς ἡκχβν0θ' μΞΕ μ'λΥ ς φ·Ξ'Ελθ' ΛχχΞ0θ' ὃûλΠ0θ Ιû0λ0 'λ ΛΙε· ἡὃχςûλ0θ'
 . (Contrat à fonctionnalités multiples) ὁ'Ψςθ' ΙΙÿ0λ 'Ιεİ
 Ε'Ι' ΕΛς0'βθ' ὃχςΕ0 Ιεİ Ιÿχ :**L'opération de financement** κΙιζ̃ π ΙΞ'ιζ̃ ἡυπΙηζ̃ -
 ΗθςΕλ ΗηΛΠθ 'ρν'·Μ ξ'Β0 'ρδςεΕ μİ 'χη ς 'χ'ΜΒ ὃΜ'ν00 φ0θ' ΗΞΞ'λθ ὃΒİ' ΛχΣδ ὃχςλ0
 'ε·Ξλ ς' (à échéance ou maturity factoring) ἡ'αςθ' ὃΒ' ὃςΙΕ Ινİ 'Ιεν ΩαΙχ ΛÿΞ· Λχ0'ςβθ'
 (affacturage traditionnel ou old μςχΙθ' Η'·ÿ0 τιİ Ηχν·λ ΗχεχεΕ ΗχαΛΣλ Ηχλİ ΕΛςΣ φα
 τθ' ΗιΒ'λς Ηχθ'λ0Ε' μλ Η΄ςλλθ' ΗΞΞ'λθ' ΗνχΜ0 ὃχςΕ0· ΔλΞχ ὃηΠ· ἡ (21)line factoring)
 . (22)ΕΜπ'Β ΗχΙεν ΗθςχΞ τθ' ΗιΒψ' μςχΙθ' 'ρÿλ ΑΙεν0 ἡ Ηχİα ΗνχΜ0
 Ι'λ0İ' Φ0 ἡΛχ0'ςβθ' ΗθςΕλ Ωλ ΕΙδ'ÿ0λθ' ΗΞΞ'λθ 'Αθ'ίθ' φα Δ0βχ Τ Ιίθ' 'Κπ γχεΕ00
 ἡ'ρχİİ ὃΜ'ν0λθ' Λχ0'ςβθ' τιİ ἡΓ'ν· ἡὃΒİ γχ·Ξ0 ΕΛςΣ φα ς ἡΛ'Β Α'ΞΕ φα ὃΒİ' ΛχΣδ
 φα Η0·Ψθ' γςεΕθ' μλ % 90 τθ' 80 ὃİ'ÿχ 'λ γχ·Ξ0θ' ς' ὃχςλ0θ' Η·Ξν ὃΣ0 μ' μηλχ 'ΥχΕ·
 μλ μ'Ιθ' Αν'Βθ' φα ΕΛΠ·λ ΑΣθ̃ ς ΗΛΙ0θ' μλ φιχςλ0θ' Αν'ûΒθ' ὃηΠ0 ἡΗθς·ελθ' Λχ0'ςβθ'
 μχΙλθ' Αν'Βθ' φα 'πΙχε· Ι'΄ςα ς Ιώςλİ μλ ὁχΛ'Σλθ' κΣ0 Ωλ φλ0νλθ υΛ'Βθ' Α'ΞΕθ'
 .(23)'Α'ΞΕθ

βΗΨζλλθ' ΗΞΞ~λιθ ΖηΠ κχιΞΟ· γ'εΕΟΞώ' ὕΒ' φα οΰαΙ ζ' μλθθ' ὕχΒΰΟ κΘχ μ' μηλχ "λη
 τιİ þ⁽²⁴⁾ζςν·θ' σΙθ Η·ΰΟιθ Ηι·δ ΗχΛ'ΒΟ ΗδΛς τιİ ΜςΕΟ "ριΰΒχ "ροΙ""βθ φνΚ' ΙνΞ Λ'ΙΣ·°· ζ'
 ·.ρΦ'Πν ΗιΣ'ςλ μλ "ρνηλθ ὕ'ςλ' τιİ ὕςΣΕθ· "ρθ ΔλΞχ ςΕν
 ὕχςΕΟ φα ΗΣ ΣΘΟλθ' ΗηΛΠθ' ὕΛΦ μλ "ρδ*εΕΟΞ' ΗχΛ'Ο φα γςεΕθ' ὕχΣΕΟ Ιΰ· ς
 Η·Ξνθ' ΙχΙΞΟ· ΕλχΘ'ι' ξΚπ κςεΟ þ'ρΟλχδ μλ %100 Η·Ξν· "ρ· μχνχΙλθ' σΙθ μλ ΛχΟ'ςβθ'
 þ'Ιώςλΰθ' ς ὕχΛ'Σλθ' κΣΘ Ιΰ· (Ιλςλθ' ς' Ω""θ')φλΟνλιθ -%20 τθ' 10 -ΗχΞ·Ολθ'
 ς þφλΟνλιθ %90 τθ' %80 Η·Ξν Ι'ΙΞ μχ· "λ ΕΛΟβθ' μİ Ηχλςλθθ' ΗλΙΟθ' ὕ·ελ ΗεΕΟΞλθ'
 ·.⁽²⁵⁾υΛΟΠλθ' μλ "ριχΣΕΟ ΗχΛ'Ο
 μİ ~Π'νθ' οεΕ κ'ΙΟΟΞ· 'Λ'Λδ ΛχΟ'ςβθ' ὕχςΕΟ ΗΞΞ~λ Ωλ Ιδ'ΰΟλθ' φλΟνλθ' ΚΘΟ' 'Κ' ς
 ὕΒ' ὕςΙΕ ὕ·δ ς þΑ'ΞΕθ' φα μλθθ' Ιχδ ΙΑΒλ· ΛχΟ'ςβθ' Ηλχδ ΑΕΞ· þυΛ'Βθ' Α'ΞΕθ' φα Ιχεθ'
 ΖθΚ ὕ~λΰΟΞ' φα οεΕ ὕΒ' 'Κ' "λ' þ'ΰλ μ'λΟ'ώ' Ι""ςα ς Ηθςλΰθ' ΙχΙΞΟ οχİ 'ΑΒς þγ'εΕΟΞώ'
 τιİ Ηθ'Εθ' ξΚπ φα ΛΣΟεχ ΦχΞςθ' ὕ'χΕ ολ'ΜΟθ' μ'α þ μχΙλθ' ὕΛΦ μλ Τ'αςθ' μχΕ τθ' έι·λθ'
 ·.⁽²⁶⁾Ι""ςβθ' μςΙ Ηθςλΰθ'
 ς μχΰ""·θ P ΣΘλθ' σΙλθ' ΛχΣεθ' ΤΛεθ' Ι'İİ φα ὕΘΙΟ Ηχλΰθ' ξΚπ Τ'νη "λθ ς
 ς' ΩιΞθ' Ωχ· μİ ΗεΕΟΞλθ' ΛχΟ'ςβθ' ΙχΙΞΟθ "Ξ'Ξ' οΒςλ ς þμχχİ'νΣθ' ς Λ'ΒΟθ' μλ μχΙλςλθ'
 ΛΙΣλη "ρθ~λΰΟΞ· "ρνλ ΕΙχβΟΞλθ' ΗΞΞ~λιθ ΔλΞΟ Ηχθ'λ ΗχνεΟ ὕηΠχ ΖθΚ· ον'α þ'Τ'λΙΟθ' κχιΕΟ
 ΙχΙΞΟ Τ'ΛΟα μςηΟ φΟθ' Τ'ΞΞ~λθ' κΤ'Εχ ον' ΎχΕ· þ⁽²⁷⁾ὕ'ΕίΟΞώ' Τ'εβν ΗρΒ'ςλθ' φΦ'χΟΕ'
 ·.⁽²⁸⁾χ·Ξν ΗχςΦ "ρν""·Μ μςχΙ
 τθ' ΕΛςΟ'βθ' ὕχςΕΟ Ιεİ υΙ~χ : *La gestion des comptes clients* κς""Κζ' Ε""ΜΓ ΙυυΜΗ -
 γιΰΟΟ þ'ρ· μ'ρΟΞχ ώ σΛΘ' ΗλΙΟθþὕ'ΕίΟΞώ' ΕΛςΙ ὕχςλθ φα ὕΟλΟλθ' φν'λΟ'ώ' ξΛςΙ Α'ν'Β
 ΖθΚ þ⁽²⁹⁾υΛ'ΒΟθ' ΛχχΞΟιθ ΗχνεΟ þΗΟΕ· ΗχΙ'ΣΟδ' ΛΧν ΗρΒς μλ Ιΰχ υΚθ' μ""·Μθ' Α'ΞΕ ΛχχΞΟ·
 μχνχΙλθ' κλΚ φα Ηεθ'ΰθ' μςχΙθ' ὕχΣΕΟ· Ιεΰθ' ΑΒςλ· ΩΙΦΥΟ ΛχΟ'ςβθ' ΗθςΕλ ΗΞΞ~λθ' μ'
 þὕχΣΕΟθ'ς ΩαΙθ' Τ'ΕχΣβΟ ΛχχΞΟ· ΖθΚθ "ΰ·Ο ὕβηΟΟ ς þ'πιχΙΞΟ· κπιλχηΚΟς þ'ρΟχςΞΟθ κρΟςİ·
 ΗΣ'Θθ' Τ'ΙχΙΞΟιθ ὕΣβλς κ'İ φλςχ ὕΠη κχιΕΟ γχΛΦ μİ ΛχΟ'ςβθ' Ηΰ·Ολς ΕΛ'Τ' μλ

Τ'Τ'ΛΒ°. Τ'αςθ' μἰ μχβιΘολθ' μλνχΙλθ' ἩρΒ'ςλ φα κςε0ς βΗχε·0λθ' Τ'ΙχΙΞ0θ°. ς βΛχ0'ςβθ°. ⁽³⁰⁾Ηχ'''Υεθ' Η·θ·Φλθ'

β'ΑΛδ μἰ ΛΘψ' ΕΛΜ'~λ ῃςι' τιἰ Τ Λβχ φλ0νλθ' ς ΦχΞςθ' μχ· Φ·Λχ υΚθ' Ιεῖθ'α
φ0θ' Τ'ρχΒς0θ' ς Δ'''Σνθ· ς βΕ·ε0Ξλ ς 'ΛΥ'Ε ον'''Μ μἰ ΕΙχβλθ' Τ'λςιῖλθ' ῃη· ξΙχςΜ0·
⁽³¹⁾ον'''Μ Ωλ ο0'δΕἰ φα ξΙΙρ00 φ0θ' ΛΦ'Θλθ' μλ ῃχιε0θ' μλ ονηλ0

ς βΛχ0'ςβθ' ΛχΛΕ0 ΕΛς0'βθ' ῃχςΕ0 Ιεἰ φα ΗΣ ΣΘ0λθ' ΗΞΕ~λθ' τθς00 ζθΚ ῃΒ' μλ ς
κρχα ζσηΠλθ' μ'''Μθ· ΗΣ'Θθ' Τ'χλῖθ' ΛχΛ·0 ς βῃχΣΕ0θ' Ηῖ·0λ· μς·Μ ῃη Η·Ξ'Ελ ζΞλ0
Τ'ἰ'Φ0δ' τιἰ ῃςΣΕθ' ῃ·ελ μ'''Μιθ Ηχ'''Υεθ' ς Ηχνςν'εθ' μς~Πθ' τθς00ς β'πιςΒς Τ·0 Κ'
⁽³²⁾Τ'''ςα ς Τ'ώςλἰ ῃηΠ φα

~λ ς βκ'ρλ μλ Λχ0'ςβθ' ΗθςΕλ ΗηΛΠθ' ο· κςε0 ~λ μ'α Η0Ε· Ηχνςν'δ ΛΧν ἩρΒς μλ ς
ολ'Λ· φα ΩΥΘχ Τ'λΙΘ κχΙε0 Ιεῖθ 'Κχβν0 Λ·0ῖχ Τ'ΞΕ~λθ' μλ ρν'''Μθ Τ'Τ'Τ' μλ ολΙε0
Λ'λ00Ξώ' ς βΗλ'ρθ' Η0·'0θ' ὀχθ'η0θ' μλ Λχ0ηθ' Τ'ΞΕ~λθ' ζι0 τιἰ Λαςχ ς β⁽³³⁾Ηλ'ῖθ' Ιἰ'ςειθ
ξΚπ Τ'Ξ~Λûθ ΔλΞχ ῃηΠ· βμλΜθ' πΜς'Β0χ ~λ μ'ἰΛΞ μ'λ0ἰ' Ηῖβ0Λλ Ηχ0'λςιῖλ Τ'ΜχρΒ0 φα
⁽³⁴⁾ρ0'Β0νλθ ΑχςΛ0θ' ς ρ0'Φ'Πν ΛχςΦ0· Ηειῖ0λθ' ΗχΛ'Ιό' κρλ'ρλθ άΛûβ0θ' μλ Τ'ΞΕ~λθ'

μςν'εθ' μλΥ0χ κθ : *Garantie de bonne fin* ΗυΗΜΗζ' ΘΗΨ ΙΤ'Ζι ΗΣ κ'ιΣζ π·υ''βπζ -
μ'χ·0 ς ολςρβλ ΙχΙΕ0 ΥχΕ μλ βΨςΒΛθ' κΙἰ μ'λΥ ΦΛΠ· ΗΣ'Θ ~ΣςΣν υΛ'''ΜΒθ'
κ'Μ0θ' Ιη'0 φ0θ' υΛ'Β0θ' μςν'εθ' μλ 14 ΛΛηλ 543 ΕΙ'λθ' Ρ ν φα Ιλς ~λ Τ'ν00Ξ·α βξ'ς0Ελ
Λ0τ Ρ ν ΙΒςχ Èα βΛΒ' ῃ·ελ ΙχΙΞ0θ' κΙἰ Ηῖ·0 ῃλΕ0· ΕΛς0'βθ' ῃχςΕ0 Ιεἰ φα ΦχΞςθ'
μλ οχΙἰ Α0Λ0χ ~λ· ώς ΛΒἰ' ΗἰςαΙλ ΗλΙΘ Λ·0ῖχ υΚθ' ΦΛΠθ' 'Κρ· ῃλῖθ' ῃχΣ'β0 φα Τ ςΘχ
·Λ'0τ

ῃ'ηΠ' μλ ΙΙΕλ ῃηΠ· Φ·0Λ0 ώ μ'λΥθ· κ'Μ0θΕθ Ηλ'ἰ ΗχΛΧν Τ'ΞΛ' ῃΒ' μλς ζ0κθ
φα μχΙδ'ῖ0λθ' ΙΕ' ξ'Υ0ελ· Ιρῖ0χ γ'β0' ον· σΛχ μλ μχ· οεβθ' φα Τ'Λψ' Τνχ'·0 βΙςεῖθ'
μ'λΥ· ΗΞΕ~λθ' μλ Ιρῖ0 ον· σΛχ μλς β⁽³⁵⁾Ηχλῖθ' ΗνΞΕθ' Ηχ'ρνθ· ΛΘψ' Ιδ'ῖ0λθ' ἩρΒ'ςλ
μἰ φιΣ ἰ' μχΙλθ' ὀι00 Ηθ'Ε φα μς·Μθ' τιἰ ΨςΒΛθ' κΙἰς βγςεΕθ' ῃχΣΕ0θ' ΗνΞΕθ' Ηχ'ρνθ'
μ'λ0'ώ' Ηλχε· ῃχλῖθ' τιἰ ΨςΒΛθ' κΙἰ· μ'λ0'ώ' ΗΞΕ~λ κ'Μ0θ' ον' τιἰ ΜηΛχ μλς β⁽³⁶⁾Τ'αςθ'

ξκπ ὃχΣΕΘ φα Τιπα ἄλ 'κ' βΙ'ΙΛΘΞΕΘ Ἡνλ'Υθ' γσεΕθ' ὕΒ' ὕσεΙ Ivĭ ζ' ὕ·δ οθ Γςνλλθ'
.(37)Τ'αςθ' μĭ οβιΘΘ μχΙλθ' μλ γσεΕθ'

ἩχΙδ'Υθ' κρΟ'λ'ΜΟθ' Κχβνθ· μχνχΙλθ' κ'χδ μ'λΥ τιĭ ΛχΟ'ςβθ' ὃχςΕΘ ἩΞΕ'λ κ'ΜΟθ' ΑΣ νχ ς
μχΙλθ' Λ'Ξĭ' μ' ζθΚ βΙδ'Υθ' ὕΕλ Τ'λΙΘθ' ζ' ΩιΞθ' Τ'ΛΠ μĭ ἩΒΟ'νθ' γσεΕθ' Ἡλχε· Τ'αςθ'·
ς βΕΛςΟ'βθ' ὃχςΕΘ ἩΞΕ'λ μ'λΥ οχΦίχ υΚθ' Κχβνθ' κΙΨθ φΞχ'Λθ' ΛΙΣλθ' ὃηΠχ οΞΕα' ζ'
ζθΚ Ι'Υ·ΟΞ' κΘχ κθ'λ βγ'εΕΘΞώ' Ιχĭ'ςλ φα Τ'αςθ' κĭĭ ΙΑΒλ φΦίχθ' Υχ' ΙΟλχ μ'λΥ ςπ
.(38)μςν'εθ' Ρ ν· ζ' γ'βω'· ἩΕ'ΛΣ

γσεΕθ' μ'λΥ ζ' μ'λΟ'ώ' μχλ'Θθ ἩχνεΟ ςπ Κχβνθ' μΞΕ μ'α βἩχλĭ ἈΦν ἩρΒς μλ ς
Ιδ'Υθχ φΟθ' ΛχΟ'ςβθ' ὃχςΕΘ ἩΞΕ'λ ἁΕ'· (Ω'·θ' ζ' Ιλςλθ') φλνλθ' ῥθΕΘ μλ κςεχ βἩθςΕλθ'
ώ υΚθ' τ Σδĭ' ΙΕθ' ΙχΙΕΘθ μς·Μ ὃη μĭ ὕΣβλ ΛχΛεΟ· ῥΟΙ'α' Ωλ βοχνχΙλ Ἡχĭςν μĭ ῥŷλ
ΑςήΛλθ' Λχή Τ'Β'βλθ' υΙ'βΟθ ΛΦ'Θλθ' ΛχΙεΟ τιĭ ἄπĭĭ'Ξχ βμ'λΟ'ώ' Δνλ Ivĭ ξΜς'ΒΟ μηλχ
.(39)· ρχα

ς' Ιλςλθ')φλΟνλθ' μ'·Μ ὃη ὕσε Ἡν'Βλ ἩΞ'ΑΙ· ΛχΟ'ςβθ' ὃχςΕΘ ἩΞΕ'λ κςεΟ ἄπλςΙ· ς
μλ ονηηΟ ΙΣδ βἩχθ'λθ' κπΜη'Λûλ· γιŸΟ ἩχΛ'ΒΟ Τ'λςιŸλ· οΟΙ'αό β'ρŷλ ὃλ'Υθλθ' (Ω'·θ'
μ'·Μθ' Λ'ûχΟθ' τθςûΟΟ Ἰώ'Εθ' μλ ΛχΘηθ' φα ς β'(40)μχχΛ'ΒΟθ' Τ'ηΛûΠθ' μΞΕ' Τ'ûεΟν'
φλΟνλθ' Ωλ Ê·εΟΞλ ὃλ'Υθ' μςι·εχ μχΚθ' ς κρŷλ ὃûλ'ŸΟιθ φλΟνλθ' τιĭ κρΥΛŸΟ μχΚûθ'
τιĭ μχΛΙΓ'δ Λχή μ'·Μ φα Ψςδςθ' υΙ'βΟθ βζθΚ· κρλÊĭ' ΙŸ· ΕΛςΟ'βθ' ὃχςΕΘ Ιεĭ ὃ'λŸΟΞ'·
ΙχΙΞΟθ' κĭĭ φα Ψςδςθ' Ἰώ'λΟΕ' μλ ὃχιεΟθ' φθ'Οθ'· ς βΩαΙθ'

ΙυĤ'πŸζ βυπΓἩ ·ΜΜ'ι ·ΤΜ'π' βυπιĤζ "υ'Κι : "υλ'Ο

ώ ς Τ'ΞΕ'λθ' Τ'βĭ' μλ ονĭ ΑΟΛΟχ ἄλθ βςλνθ' γχεΕΘ ἄχδ ἄŸ'ΑΙ ΛχΟ'ςβθ' ὃχςΕΘ ὃηΠχ
Τ'·ΞΕΘ φ·Ξ'Ελθ' ς υΛ'Ιό' ΛχΞΟθ' μλ βφιŸα ὃηΠ· ς β'ρνλ ΕΛχίΣθ' ς ἩΦΞςΟλθ' ἄλχΞ
·Τ'·ΞΕΘ' ξΚρ· ἩΦ·ΟΛλθ' ὃχςλΟθ' ς μ'λΥθ' ς ΛχΞΟθ' ὕθ'ηΟ Ι'ΣΟδ'· ῥθ ΔλΞχ βμ'·Μθ'
Λ'·Ξ ὃλ' βιΞ ΙΙΕλ ὃχςλΟ ὕΞ ὕΛŸχ ώ ονςηθ βἩε'·α ὃ'λŸΟΞ' ἩνςΛλ· ΜχλΟχ ςρα
ΙχΕςθ' Ιχεθ'·α β'βιΞ ΙΙΕλ ὃχςλΟ ΦΘ· ΕΙ'ĭ μΛΟεΟ φΟθ' ἩχΛ'ΒΟθ' μςχΙθ' Ἡ'·ŸΟθ σΛΘĭ' ἐχΣθ'
Ἡθς·ελθ' ΛχΟ'ςβθ' Ιĭ ἈΞΕ· ΕΛςΟ'βθ' Ω'·θ Γςνλλθ' μ'λΥθ' γ'Φν ςπ ὃχςλΟθ' ὕΞ ΙΙΕχ υΚθ'

ÿς·δ τιİ ÿςΣΕθ' ΗχΛ'Β00' γςεΕθ' Ω''· τιİ μχÿ0χ 'ΥχΕ· βΛχ0'ςβθ' ΗθςΕλ ΗηΛΠθ' ûΛΦ μλ
·⁽⁴¹⁾ΕΙΕ τιİ μς·Μ ÿη μ·Π· γ·'Ξ

ΤΜΒ ς' Λχ0'ςβθ' ÿη μİ ÿΜ'ν0θ' μ' ζθΚ βφθ'λθ' κİΠθ' φα ΕΛΠ'·λθ' οΒ''ν κπ' ÿÿλ00 'λη
ονİ 'Α0Λ0χ βμ''·Μιθ φθ'λθ' ΜηΛλθ'· ÿ'ίΠνó' μλ Ω''·θ' φβÿ0 Λχ0'ςβθ' ΗθςΕλ ΗηΛΠθ' 'ρνλ
ΗΒ'Εθ' ΩΒ'Λ0 τθ' υΙ'χ 'λλ βΗΞΕ'λθ' Ηχ'Μχλ μλ μ''·Μθ' 'Α'ΞΕ ÿ'ςΜ ς ÿ· Τ 'β0ν' ΕΛΠ'·λ
·⁽⁴²⁾ΕΠΙΒ0λθ' ÿÈí0Ξó' ûχΛ'Σλ ΗρΒ'ςλθ υΛςΛΥθ' ÿλ'ÿθ' ÿ'λθ' Ν'Λ τθ'

Ω''·θ' ÿ'χΕ κΜ0ι0 Λχ0'ςβθ' ÿχςΕ0 ΗηΛΠ μςηθ Κχβν0θ' μΞΕθ 'ν'λΥ Λας0 ζθΚη φπ ς
ς' υΛ0Πλθ' ΝÈα' ς' Λ'Ξİ· ΛΦ'Θλ 'ρε0'İ τιİ ΚΘ'0 ς βΛχ0'ςα μλ ξΛΛΕχ 'λ ΙχΙΕ0 ÿχΒÿ0·
ς β'⁽⁴³⁾Ιλςλθ' ς' Ω''·θ' μİ ΛΙΣχ υΚθ' 'ΦΘθ' Ηθ'Ε Τ'ν00Ε' Ωλ ΕΠΙΕλθ' ÿ'Βψ' φα Ι'ΙΕθ' κİİ
ς 'ΕΛχίΣθ' Τ'ΞΕ'λιθ Η·Ενθ'· Ηχλπι' 'Ηχ'ή φα Τ'αςθ' κİİ ΛΦ'Θλ μλ Τ'βİó' 'Κπ Ιÿχ
Τ'Αİ 'ρ0χθ'λ ÿΛΕ00 ó ς β'İΛ'Θθ' μλ 'πΛχ0'ςα ÿχΣΕ0θ Ηχα'η ÿ''Ξς ζιλ0 ó φ0θ' ΗΦΞς0λθ'
'ΕΛς0'βθ' ÿχςΕ0 κ'Χν 'ρνλΥχ φ0θ' ÿχΣΕ0θ' Ηθ'ης μλ ÿÿΒχ 'λλ βγςεΕθ' ξΚπ Τ'ας μİ ûι00θ'
ûχΛΣ0 ΙΣδ Ηχςδ ΗχΛ'Ι' Τ'χν'ηλό Λε0β0 φ0θ' Τ'ΞΕ'λιθ ΛχΙΣ0θ' Τ'χλİ Ηχλν0θ ΗιχΞς
·⁽⁴⁴⁾İΛ'Θθ' φα 'ρ0'Β0νλ

Ηιλςÿθ' ς' Λχ0'ςβθ' ÿχςΕ0 μ'α βΗΦΞς0λθ' ς 'ΕΛχίΣθ' Τ'ΞΕ'λιθ Η·Ενθ'· ς
μςİ Τ'Πνó' ΗιΕΛλ φα φπ ς βÿχςλ0θ' τιİ ÿςΣΕθ' Ηχ'ηλ' 'ρθ Λαςχ« Affacturage »
'ρÿΞς· μςηχ Ιεÿθ' κ'Λ·'· ον' Κ' βΦ'Πνθ' φα ÿςΘΙθ' μλ τθςİ' ΗνΞιθ φλ'00θ' 'Α'ΞΕθ' Λ'Χ0ν'
Ηθ'Ε μχΞΕ0· 'ρθ ΔλΞχ 'λλ β'Τ'εβΣθ' σΙΕ' Κχβν0 Ινİ φην·θ' Τ'Λεθ' τιİ Ι'λ0İó' φαÈ0
·⁽⁴⁵⁾ΛχχΞ0θ' ûχΛ'Σλ Ρ χιε0 ς Τ χβ00· ς 'ρ0νχΜΘ

Ε'ςν ΗΦΞς0λθ' ς' 'ΕΛχίΣθ' ΗΞΕ'λθ' ΗνχΜΘ 'ρχθ' ÿς'0 φ0θ' ΕΙχΙΒθ' Ηθ'Εθ' μİ Πνχ ς
τιİ 'ρνηλ0 ÿΥα' Ωχ· ΦςΛΠ·ς β'Ιεν 'πΛχ0'ςα ΙχΙΕ0· 'ρθ ΔλΞ0 Ηχ'·Βχó' Τ'ΛςΦ0θ' μλ ΗιΞιΞθ
μχχΙλθ' φα Τ'Λ0δó' τιİ 'ρ0ΛΙδ μχΞΕ0 ς β'Ηχην·θ' 'ρβχΛ'ûΣλ Ρ χιε0 μλ ΛχΣεθ' σΙλθ'
Τ'Λ'λ00Ξó' μλ ΙχΜλθ' Ηλ'δó 'ρλ'λ0π' οχΒς0 τιİ 'πιİ'Ξχ 'λλ βÿχςΦθ' ς ΦΞς0λθ'
·⁽⁴⁶⁾ΗΒ0νλθ'

∴ιΗ'Ζ

ς ἘΛχίΣθ' Ἰ΄ΞΞ~λιθ ολιûεχ ~λθ Λχ'ςβθ' ὕχςûΕΘ κ'Χν μ'α βκΙε0 ~λ τιİ Τ'ν·
 ~ρθ ξΛασχ ~λ ς β φθ'λθ' κİΙθ· γιÿ00 φ0θ' ζι0 ~ρνλ ΗΣ'Θ ς βΗχΙ'Σ0δ' û'~Χς μλ ΗΦΞς0λθ'
 σΙλθ' τιİ Εμπ'Β ΗθςχΞ Λχας0 ς β'ρ0νχΜΘ Ηθ'Ε μχΞΕ0 φα Λχ·η ΙΕ τθ' κπ'Ξ0 ~χ'Μλ μλ
 ὕχςλ0θ' μλ ~ρθ Ηλ'Èλ Λθη' Λ·0ÿχ βΛχΘ'0θ' ὕλ0Ε0 ω φ0θ' ὕÈí0Ξώ' Ἰ'εβν ΗρΒ'ςλθ ΛχΣεθ'
 'Κπ ΗχδΛ0· Ρ'Θθ' μςν'εθ' ~ρχİİ φν· φ0θ' ΗβΞιβθ' ΑΞΕ· ς ΛχΘ'ι' 'Κπ μ' ς ΗΣ'Θ βφαΛΣλθ'
 οχα ΩΞς0θ' ς βΛ'λ00Ξώ' Τ'ûΠινó ~ρθ ΗΛΜÈθ' ὕ'ςλ'ι' Λχας0 ο· Ι'Λûχ Ἰ'ΞΞ~λθ' μλ Ψςνθ'
 Ι'Τ0İ' μςΙ β'ρΥςΛδ μ'λΥ γςΙνΣ ~πΛασχ φ0θ' Ἰ'ν'λΥθ' ὕ·'ελ βÿχςΦθ' σΙλθ' τιİ
 .ὕÈí0Ξώ' ἘΛςΙ ὕÈΘ Ἰ'Ι'Λχό' ς Ἰ'εβνθ' μχ· ὕÈ00ώ' ~ρ·ιΦ0χ φ0θ' ΗχΙενθ' ΗθςχΞιθ ~ρ0Β'Ε·
 ~ρ·Βςλ· ΑΞ0η0 Ιςεİ μλ ολλ·0 ~λ φα Λχ'ςβθ' ΗθςΕλ ΗΞΞ~λθ' ἘΛΦ'Θλ ΗΒΑΙ Ν'ε0 ~λη
 Ηχİςν· β ~ρÿλ μχιλ'ÿ0λθ' μλνχΙλθ· ~ρ0'δÈİ φα ΗΦΞς0λθ' ς ἘΛχίΣθ' Ἰ'ΞΞ~λθ' γςεΕ
 β ΕΙχΒ Ηχ'λ ΗχÿΥς φα μλνχΙλθ' ζ'θς' ΙςΒς μ' ΥχΕ· Λχ'ςβθ' ΗθςΕλ τθ' ὕε0ν0 φ0θ' ὕςΣ'ι'
 Ἰ'ν'λΥ Λχ'ςβθ' ὕχςΕ0 Ιεİ φα ΦχΞςιθ φΦÿ0 Ηχα'η Ηνχχİ Ἰ'νχλ·0· ΗνςλΥλ κρνςχΙ μςης
 Ηλ'Èλ ΗιχΞς ἘΛς0'βθ' ὕχςΕ0 Ιεİ ὕÿΒχ βΗθςΕλθ' Λχ'ςβθ' φα Η0·'0θ' γςεΕθ' ὕχΣΕ0θ Λας'
 τιİ ὕςΣΕθ' Η·ςÿΣ κ'λ' βΛχΣεθ' σΙλθ' τιİ ΗΦΞς0λθ' ς ἘΛχίΣθ' Ἰ'ΞΞ~λθ' ὕχςλ0θ'
 ΤςΛεθ' μ'λΥ τιİ Ἰ'ΞΞ~λθ' ξΚπ ΤςΛδ μ'λΥ γςΙνΣ Λ'Σ0δ' Α·Ξ· βφαΛΣλθ' ὕχςλ0θ'
 . ~πΛχή μςΙ ὕΒ'ι' ΗΦΞς0λθ' ς ΗιχςΦθ'

:Νι~ποζ~

ÿ'λİ~ βΛ'~ΜΒθ' φα ~ριχςλ0 ὕη~Πλ ς ΗΦΞς0λθ' ς ἘΛχίΣθ' Ἰ'ΞΞ~λθ' β'ΑχÿΠ Έςνς· βμςνΕΞ ΑχλΞ-1
 μ· Η·χΞΕ Ηÿλ'Β βΗχ·Λÿθ' ὕςΙθ' φα ΗΦΞς0λθ' ς ἘΛχίΣθ' Ἰ'ΞΞ~λθ' ὕχπ·0 Ἰ'·ιΦ0λ ὕςΕ φθςΙθ' τε0ιλθ'
 .425. Ρ β2006 ὕχΛα' 18 ς 17 φλςχ β ûιΠθ' β φιİς·
 Ηÿθ' β ï.ï.Λ .ï βΛ'λ00Ξώ' ΗχδΛ0· γιÿ0χ β1993 Λ·ς0η' 5 φα ΖΛ~λ 12-93 κδΛ φÿχΛΠ0 κςΞΛλ-2
 ΛχςΦ0· γιÿ0χ β2001 Ἰς' 20 φα ΖΛ~λθ' 03-01 κδΛ Λλ'ι'· τιίλθ' β1993 Λ·ς0η' 10 ΗχΛ'0· β64
 .2005 Ἰς' 22 ΗχΛ'0· 47 Ηİ .ï.ï.Λ .ï βΛ'λ00Ξώ'

ΕΛΧΙΣΘ' Τ'ΞΕ~λθ' ΗχδΛΘθ φρχΒςΘθ' μςν'εθ' μλΥΘχ β2001 Λ·λΞχΙ 12 φα ΖΛ~λ 18-01 κδΛ μςν'δ-3
.2001Λ·λΞχΙ 15 ΗχΛ'· 77 ΗΪ .ϊ.ϊ.Λ .ϊ ΗΦΞςΟλθ' ς
ΔιΦΣλθ' ς « Factoring » υΜλΒνών' ΔιΦΣλθ' ΗλΒΛΟ μΪ ΑΙπΗ'ύζ' ρυπΓΗ ΗγΨ ΗχλΞΟ ΛΙΣΟ "-4
υΛ''ΜΒθ' μςν'εθ' φα ς β'αυπΜΗζ' ·ζ'επ " ΔιΦΣλ γΛΠλθ' φα κΙΘΟΞΪ 'λνχ· β « Affacturage » φΞνΛθθ'
ÿχΛα' 25 φα ΖΛ~λθ' 08-93 κδΛ φÿχΛΠΘθ' κςΞΛλθ' φα ΕΛ ÿςϊ ΕΛςΟ'βθ' ÿχςΕΟ ΙεΪ ÿλÿ'ΟΕ' Ιεα
" ΔιΦΣλ κΙΘΟΞ' Ιεα φΪ'λΟΒών' ς υΓ'ΣΟδών' φνΦςβ' ΝιΒλθ' 'λ' βυΛ'ΒΟθ' μςν'ειθ' κλΟλθ' ς ÿÿλθ' 1993
." ΗχαΛΣλθ' ΗλςΧνλθ' ΓΈΣ' ΨςΛΠΛ· Ρ'Θθ' 2000 ΗνΞθ' ΞΛχΛεΟ φα " ·υΪΓ'Ζζ' ΑΙΗπύζ'
ΗιΘ'Ιλ β "γςεΕθ' ÿχΣΕΟ ς ÿχςλΟ φα ΕΛςΟ'βθ' ÿχςΕΟ ΙεΪ ΛςΙ " β κΈΪς· φΠςÿλ ς ΗΕχΙΣ ΗΕιΦ μ·
Λ''ΜΒθ' Ηθ'Ε ΗΞ'ΛΙ – Τ'ΞΕ~λθ' ς Τ'χΙ'ΣΟδών' τΙΪ 'πΛ' ς ÿχςλΟθ' Τ'Ξ'χΞ :ÿςΕ φθςΙθ' τεΟιλθ' ΗλΙελ
.4. Ρ β2006 Λ·λαςν 22 β21 κ'χ' ΕληΞ· -Ηχλ'·θ' ÿςΙθ' ς
φα ΗΦΞςΟλθ' ς ΕΛΧΙΣΘ' Τ'ΞΕ~λθ' ζςν·θ' ÿχςλΟ Ηχθ'·ηΠ' "β'·χΦθ' Ι·Ϊ ΗΞΛί· βΙχÿΞθ' Ο·χΛ·-5
βΗχ·Λÿ'θ' ÿςΙθ' φα ΗΦΞςΟλθ' ς ΕΛΧΙΣΘ' Τ'ΞΕ~λθ' ÿχπ'Ο Τ'·ιΦΟλ ÿςΕ φθςΙθ' τεΟιλθ' ÿ'λÿ' β'Λ''ΜΒθ'
.326. Ρ β2006 ÿχΛα' 18 ς 17 Λ''ΜΒθ' β'υιΠθ' βφιΪς· μ· Η·χΞΕ Ηÿ'ΛΒ
β ΩχΜςΟθ' ς ΛΠνθ' ÿ''' ς Λ'Ι β τθςϊ' Ηÿ·Φθ' βΕΙ'χΛιθ' ΕΛχΙΣΘ' ÿ'λÿ'Ι' ΕΛ'Τ' βφΦςΛ· υ'Φ'ν Γ'ÿΞ-6
. 38 -35. Ρ β2005 βμΙΛΪ' βμ'λÿ
β'ΗχλΈΞό' ΗχαΛΣλθ' έχΣθ'· ΗΦΞςΟλθ' ς ΕΛΧΙΣΘ' Τ'ΞΕ~λθ' ÿχςλΟ " βμΞΕλ υ'Φ'ςΪ β ΛΣ'ν μ'λχΙΞ-7
Γ'ΣΟδών' ÿςΕ βΛχχΞΟθ' κςΙΪ ς ΗχΛ'ΒΟθ' ς ΗχΓ'ΣΟδών' κςΙÿ' Ιρÿλθ' ÿςϊ' φθςΙθ' τεΟιλθ' τθ' ΗλΙελ ΗιΘ'Ιλ
.2011 υΛβχα 24-23 : κ'χ' ββΛ''ΜΒθ' βΗχ'ΙΛή βφÿ'λ'Βθ' ΜηΛλθ' βÿ·εΟΞλθ' Τ'·ν'πΛ ς Ωδ'ςθ' βφλΈΞό'
. 6 -5. Ρ
μΙΛΪ' βμ'λÿ βΗΪ'·Φθ' ÿ''' ς Λ'Ι βτθςϊ' Ηÿ·Φθ' βμ'λ'·ω' ΕΛ'Τ' βμςΛΘθ' ς ΙχΠΛθ' 'ΥΛ φφÿλθ' Ι·Ϊ-8
.92. Ρ β1999
βΩχΜςΟθ' ς ΛΠνθ' ς ΗΪ'·Φθ' Τ'βΣθ' Λ'Ι βΕΛχΙΣΘ' Τ'ΪςΑΠλθ' ΕΛ'Τ' βμςΛΘθ' ς κΈΞθ' Ι·Ϊ Λ'βίθ' Ι·Ϊ-9
.70. Ρ β2001 μΙΛΪ' βμ'λÿ
βΩχΜςΟθ' ς ΛΠνθ' ς ΗΪ'·Φθ' Ληβθ' Λ'Ι βτθςϊ' Ηÿ·Φθ' βφθ'·λθ' ÿχΙΕΟθ' ς ΕΛ'Ιό' βφ·ήΜθ' ΙλΕλ κΩχπ-10
.94. Ρ β2000βμΙΛΪ' βμ'λÿ
.57. Ρ .2000 Λ''ΜΒθ' βΗχÿ'λ'Βθ' Τ'Ϊς·Φλθ' μ'ςχΙ βζςν·θ' Τ'χ'νελ' βΟΛΦΟ Λπ'Φθ' -11
-12AFONSI(Gérard), *Pratique de gestion et d'analyse financière*, Les éditions d'organisation, Paris, 1984, p. 360.
ΗλΙελ ΗιΘ'Ιλ β'Λ''ΜΒθ' φα ΗΦΞςΟλθ' ς ΕΛΧΙΣΘ' Τ'ΞΕ~λθ' ΗχδΛΟ ς ΗχλνΟ Τ'δςÿλ" βμ'ÿÿΞ φη'·Π-13
.2002 ÿχΛα' 9-8 βΦ'ςήϊ' Ηÿ'λ'Β βΗΦΞςΟλθ' ς ΕΛΧΙΣΘ' Τ'ΞΕ~λθ' ÿςΕ φθςΙθ' τεΟιλθ' φα

- 36GAVALDA(Christian), *Factoring*, Répertoire de droit commercial, 1987, n° 30.
37- هشام محمد فضلي، مرجع سابق، ص. 312.
-38BANCAL(Louis), LAGELEE-CHARRETTE(Christine), *Ducroire de Banque*, Juris- classeur, (Banque et crédit), 1993, n°54.
39- 05. P ᵇγ·Ξ ΩΒΑΛ ᵇκÈĬς· φΠςŸλ ᵇ ΗΕλΙΣ ΗΕΙΦ μ·-
-40CARLOS(M.), BORAUD(M.), op-cit, p.80.
-41 Voir dans ce sens : *Avantages de l'affacturage*, in www.affactureur.com/affacturage/avantages-affacturage.html
-42CARLOS(M.), BORAUD(M.), op-cit, p.81.
43- 339. P ᵇγ·Ξ ΩΒΑΛ ᵇφιΥα ΙλΕλ κ·Ππ-
44- 562. P ᵇγ·Ξ ΩΒΑΛ ᵇ Τ ςĬ μχΙθ' Ÿ·λΒ φιĬ-
-45 Les PME et l'affacturage, in www.e-affacturage.fr/affacturage_pme.html
-46CARLOS(M.), BORAUD(M.), op-cit., p.82.